

344,344z  
MINISTER INFRASTRUKTURY  
MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL GRANTED

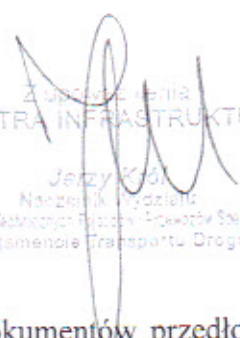


typu urządzenia do oświetlania tylnej tablicy rejestracyjnej pojazdów silnikowych (za wyjątkiem motocykli) i ich przyczep na podstawie **Regulaminu EKG nr 4.**  
*of a type of the device for the illuminating of rear registration plates of motor vehicles (except motor cycles) and their trailers pursuant to **Regulation No. 4.***

Nr homologacji: **E20 4R 001073**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: -  
*Extension No.:*

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:<br><i>Trade name or mark of the device:</i>  | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of device:</i>   | <b>W53ż</b>   |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>  | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.<br/>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Olawa, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>               | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>  | <b>14.12.2010</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report issued by that service:</i>  | <b>23.12.2010</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report issued by that service:</i>   | <b>1082/ZBH/10</b>  |
| 9 | Skrótowy opis:<br><i>Concise description:</i><br>Urządzenie oświetlające:<br><i>Device for illuminating:</i>  | <b>tablicę jednorzędową<br/>a wide plate</b>  |

- Liczba i kategoria żarówek: **1 × C5W**  
*Number and category(ies) of filament lamp(s):*
- Moduł źródła światła: **nie**  
*Light source module: No*
- Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**  
*Light source module specific identification code: N/A*
- Geometryczne warunki instalowania (pozycje i pochylenie urządzenia względem tablicy rejestracyjnej): **wg rysunku**  
*Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space): according to the drawing*
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**  
*Position of approval mark: on the lens*
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**  
*Reason(s) for the extension (if applicable): N/A*
- 12 Homologacji: **udzielono**  
*Approval: granted*
- 13 Miejscowość: **00-928 Warszawa**  
*Place:*
- 14 Data: **1.1. 01. 2011**  
*Date:*
- 15 Podpis: ****  
*Signature:*
- Z Urzędu Ministerstwa  
**MINISTRA INFRASTRUKTURY**  
 Jerzy Król  
 Naczelnik Wydziału  
 Wyrażeń Technicznych, Pracy i Aktywacji Środiskich  
 w Departamencie Transportu Drogowego
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request .*
1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
  2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **1082/ZBH/10**  
*Test report No:*

MINISTER INFRASTRUKTURY  
MINISTER OF INFRASTRUCTURE  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
concerning: APPROVAL GRANTED



typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**  
*of a type of device pursuant to ECE Regulation No. 7.*

Nr homologacji: **E20 7R 021073**

*Approval No.:*

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:

*Trade name or mark of the device:*

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

*Manufacturer's name for the type of device:*

3 Nazwa i adres wytwórcy:

*Manufacturer's name and address:*

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):

*If applicable, name and address of manufacturer's representative:*

5 Data przedstawienia do homologacji:

*Submitted for approval on:*

6 Placówka techniczna odpowiedzialna

za przeprowadzanie badań homologacyjnych:

*Technical service responsible for conducting approval tests:*

7 Data sprawozdania z badań:

*Date of test report issued by that service:*

8 Numer sprawozdania z badań:

*Number of test report issued by that service:*

9 Skrótowy opis:

*Concise description:*

Kategoria:

*By category of lamps:*

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:

*For mounting either outside or inside or both:*

Barwa źródła światła:

*Colour of light emitted:*

Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:

*Number, category and kind of light source(s):*

Napięcie i moc źródła światła:

*Voltage and wattage:*

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

*Light source module specific identification code:*

Nr rozszerzenia:

*Extension No.:*

**WAŚ**

**W53ż**

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**

**WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.**

**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**

**55-200 Olawa, Polska**

**nie dotyczy**

**N/A**

**14.12.2010**

**INSTYTUT TRANSPORTU**

**SAMOCHODOWEGO**

**ul. Jagiellońska 80**

**03-301 Warszawa**

**23.12.2010**

**1082/ZBH/10**

**R**

**nie dotyczy**

**N/A**

**czerwona**

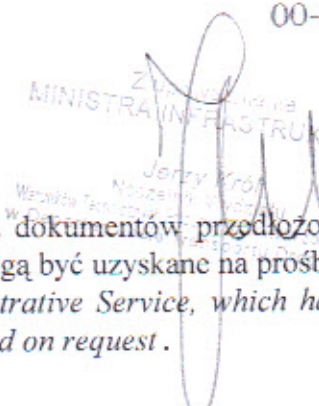
**red**

**1 × C5W**

**12V 5W / 24V 5W**

**nie dotyczy**

**N/A**

- Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**  
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:*
- Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**  
*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:* **according to the drawing**
- Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **nie**  
 (a) jako część lampy: **nie**  
 (b) jako osobne urządzenie: **nie**  
*Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:*  
 (a) being part of the lamp: **no**  
 (b) being not part of the lamp: **no**
- Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **nie dotyczy**  
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:* **N/A**
- Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**  
*Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):* **N/A**
- Zmienna światłość: **nie**  
*Variable luminous intensity:* **no**
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**  
*Position of approval mark:* **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**  
*Reason(s) for the extension (if applicable):* **N/A**
- 12 Homologacji: **udzielono**  
*Approval:* **granted**
- 13 Miejscowość: 00-928 Warszawa  
*Place:*
- 14 Data: 11 01 2011  
*Date:*
- 15 Podpis:   
*Signature:*
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:  
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.*
1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
  2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:* **1082/ZBH/10**

OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 55-200 Olawa

WYRÓB: LAMPA TYLNA ZESPOŁONA

ARTICLE: REAR LAMP ASSEMBLY

E20 7R 021073

E20 4R 001073

OZNACZENIE TYPU: W 53ż

TYPE MARKING: W 53ż

ŚWIATŁA: - oświetlenie tablicy rejestracyjnej -L  
- pozycyjne tylne - R

LAMPS: - for illumination of rear registration plate -L  
- rear position - R

MATERIAŁY:

KORPUS1 : - PMMA czerwony

KORPUS2 : - ABS czarny lub PP czarny

KLOSZ: - PMMA bezbarwny

STYKI : - taśma brązowa

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:

BODY 1 : - PMMA red

BODY 2: - ABS black or PP black

LENS: - PMMA colourless

CONTACTS : - BRONZE SHEET

LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

Dla oświetlenia tablicy rejestracyjnej:

C5W 12V, 24V

Dla światła pozycyjnego:

C5W 12V, 24V

LIGHT SOURCES:

For illumination of rear registration plate:

C5W 12V, 24V

For position:

C5W 12V, 24V

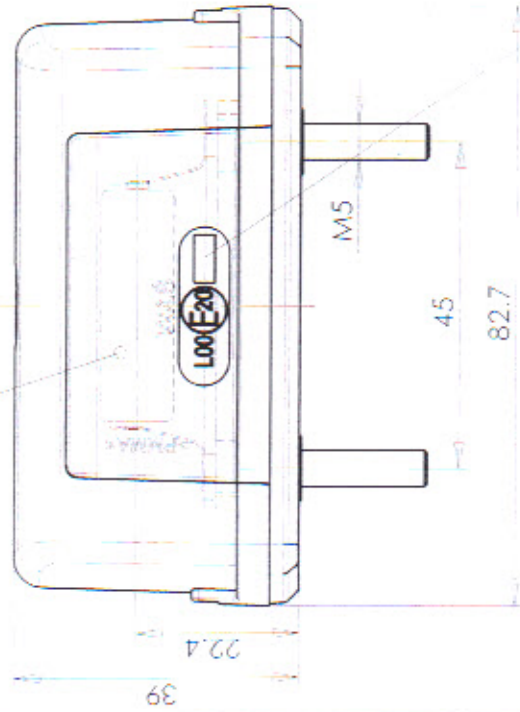
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE  
HOMOLOGACJI

THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL  
APPLICATION

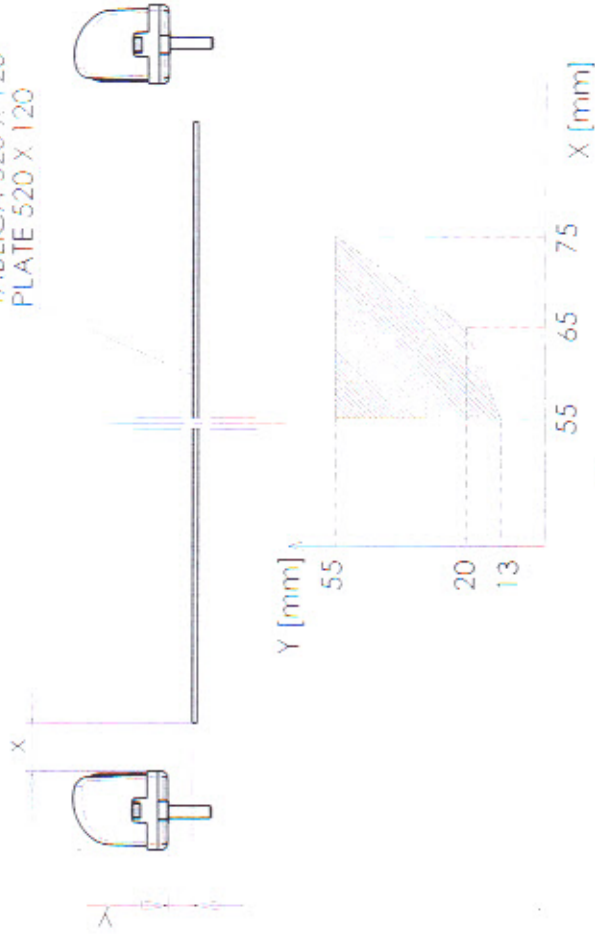
# LAMPA TYLNA ZESPOLONA TYPU W53Z REAR LAMP ASSEMBLY TYPE W53Z

OŚWIETLENIE TABLICY REJESTRACYJNEJ  
REGISTRATION PLATE LAMP

OSIE ODNIESIENIA  
AXES OF THE REFERENCE



TABLICA 520 X 120  
PLATE 520 X 120



MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



ŚWIATŁO TYLNE POZYCYJNE  
REAR POSITION LIGHT

ŚRODEK ODNIESIENIA  
CENTER OF THE REFERENCE

Ø 5.5

OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA  
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

E20 7R 021073  
E20 4R 001073

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 20.12.2010